

ACORD DE ÎNFRĂȚIRE
între
Municipiul Alba Iulia, Județul Alba din România
și
Oraș Codru, Municipiul Chișinău din
Republica Moldova

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultura și tradiții, și angajamentul României privind sprijinirea parcursului european al Republicii Moldova, în conformitate cu Parteneriatul strategic pentru integrarea europeană a Republicii Moldova,

Profund atașate de respectarea principiilor democratice și a valorilor europene, inclusiv din perspectiva asigurării drepturilor și libertăților fundamentale ale omului,

Recunoscând contribuția proiectelor de cooperare bilaterală derulate de România în Republica Moldova la eforturile de îmbunătățire a condițiilor de viață ale tuturor cetățenilor Republicii Moldova, indiferent de zona geografică unde locuiesc, limba vorbită, confesiunea și orientarea politică, Municipiul Alba Iulia, județul Alba din România și Oraș Codru, Municipiul Chișinău din Republica Moldova, prin autoritățile locale, denumite în continuare "Părți,, au convenit următoarele:

Articolul 1

Părțile acestui Acord de înfrățire își reafirmă interesul pentru dezvoltarea și îmbunătățirea relațiilor de prietenie și cooperare pe baza respectului și înțelegerii reciproce a locuitorilor din municipiul Alba Iulia și oraș Codru în următoarele domenii:

- a) Cooperarea în domeniul culturii, patrimoniului cultural și industriilor creative și culturale;
- b) Cooperarea în domeniul învățământului, al cercetării științifice și al formării profesionale;
- c) Cooperarea în domeniul ecologiei, al protecției mediului, al protecției pădurilor și al apei;
- d) Cooperarea în domeniul turismului prin intensificarea activităților turistice între cele

două orașe și schimbul de bune practici;

e) Cooperare în domeniul sănătății publice, al serviciilor sociale și de sănătate și al integrării persoanelor cu dizabilități;

f) Cooperare în domeniul urbanismului și al transporturilor;

g) Cooperarea în domeniul antreprenoriatului, inovării, proprietății, activităților agricole, industriale și comerciale, utilizării noilor tehnologii;

h) Cooperarea în domeniul sportului și al politicilor de tineret;

i) Cooperarea în cadrul unor proiecte comune bilaterale, multilaterale și europene; j) Cele două Părți se vor sprijini reciproc pentru promovarea unor materiale de publicitate referitoare la cultura și istoria celor două orașe în mass-media locală, națională și internațională, având ca obiectiv valorificarea potențialului turistic al celor două orașe, cunoașterea tradițiilor, obiceiurilor populare și a gastronomiei locale.

k) Schimburi de experiență și de bune practici la care doresc să participe locuitorii celor două orașe în domeniul digitalizării și atragerea tinerilor în activitățile care urmăresc dezvoltarea economică și socială a comunităților lor;

Articolul 2

Părțile, recunoscând necesitatea aprofundării și consolidării cooperării, vor desfășura schimburi de experiență și de bune practici în domeniile menționate în Acord, potrivit atribuțiilor de care dispun în conformitate cu legislația în vigoare în România și în Republica Moldova, după cum urmează:

a) Schimburi de informații referitoare la proiectele de investiții și dezvoltare ale Uniunii Europene;

b) Proiecte privind asigurarea incluziunii sociale în cele două orașe, îmbunătățirea rezilienței și ecologizării celor două municipii;

c) Stabilirea de contacte între comunitățile oamenilor de afaceri și promovarea schimburilor;

d) Organizarea, conform programelor, în funcție de potențialul fiecărei localități, a schimburilor de bune practici, prin participarea la târguri, expoziții, conferințe organizate pe teme administrative, economice, comerciale, medicale și pe diverse teme științifice;

e) Cooperarea în domeniul turismului și al sportului;

f) schimburi de experiență și de bune practici în domeniul protecției mediului, elaborarea și punerea în aplicare a strategiilor de menținere a echilibrului ecologic în ambele localități și în pădurile din jur;

g) Promovarea programelor de schimburi culturale, a colaborării între instituții culturale, muzee, biblioteci, uniuni de artiști și de instrumentiști, ansambluri folclorice, precum și a schimburilor la nivel individual, prin participarea la manifestări cultural-științifice organizate de către Părți;

h) Susținerea colaborării și a schimburilor de experiență în scopul promovării dezvoltării urbane integrate prin parteneriate construite între autoritățile locale ale statelor membre ale UE și ale țărilor partenere, în conformitate cu Agenda 2030 privind dezvoltarea

sustenabilă.

Articolul 3

Un aspect esențial al acestei colaborări îl reprezintă promovarea în comun a unor proiecte de investiții finanțate din bugetele locale, în conformitate cu legislațiile în vigoare în cele două state. Acest demers va permite implementarea unor inițiative durabile care să îmbunătățească infrastructura, să stimuleze dezvoltarea economică și să creeze oportunități pentru locuitorii ambelor localități.

Articolul 4

Fiecare Parte va desemna un coordonator, care va urmări implementarea eficientă a acestui acord. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de către Părți.

Articolul 5

Părțile au convenit referitor la reglementarea următoarelor aspecte:

- Cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Înfrățire, în limitele prevăzute de legislațiile în vigoare în statele lor, vor fi suportate în mod independent de către fiecare Parte.
- Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Înfrățire se va soluționa amiabil de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Articolul 6

Municipiul Alba Iulia, Județul Alba din România și Oraș Codru, Municipiul Chișinău din Republica Moldova aprobă stabilirea relațiilor de cooperare pentru o perioadă nedeterminată. Acordul produce efecte de la data semnării.

Fiecare Parte poate denunța oricând Acordul de înfrățire prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele după trei luni de la data primirii respectivei notificări.

Încetarea prezentului Acord de Înfrățire nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Documentul poate fi modificat prin acordul scris al celor două Părți. Modificările și/sau completările produc efecte de la data semnării.

Semnat la la data de....., în două exemplare originale, în limba română.

Pentru
Municipiul Alba Iulia,

Județul Alba din
România

Primar,
Gabriel Codru Pleșa

Pentru
Oraș Codru,

Municipiul Chișinău din
Republica Moldova

Primar,
Stelian Manic

INIȚIATOR,
PRIMAR
Gabriel-Codru PLEȘA

AVIZAT,
SECRETAR GENERAL
Marcel JELER